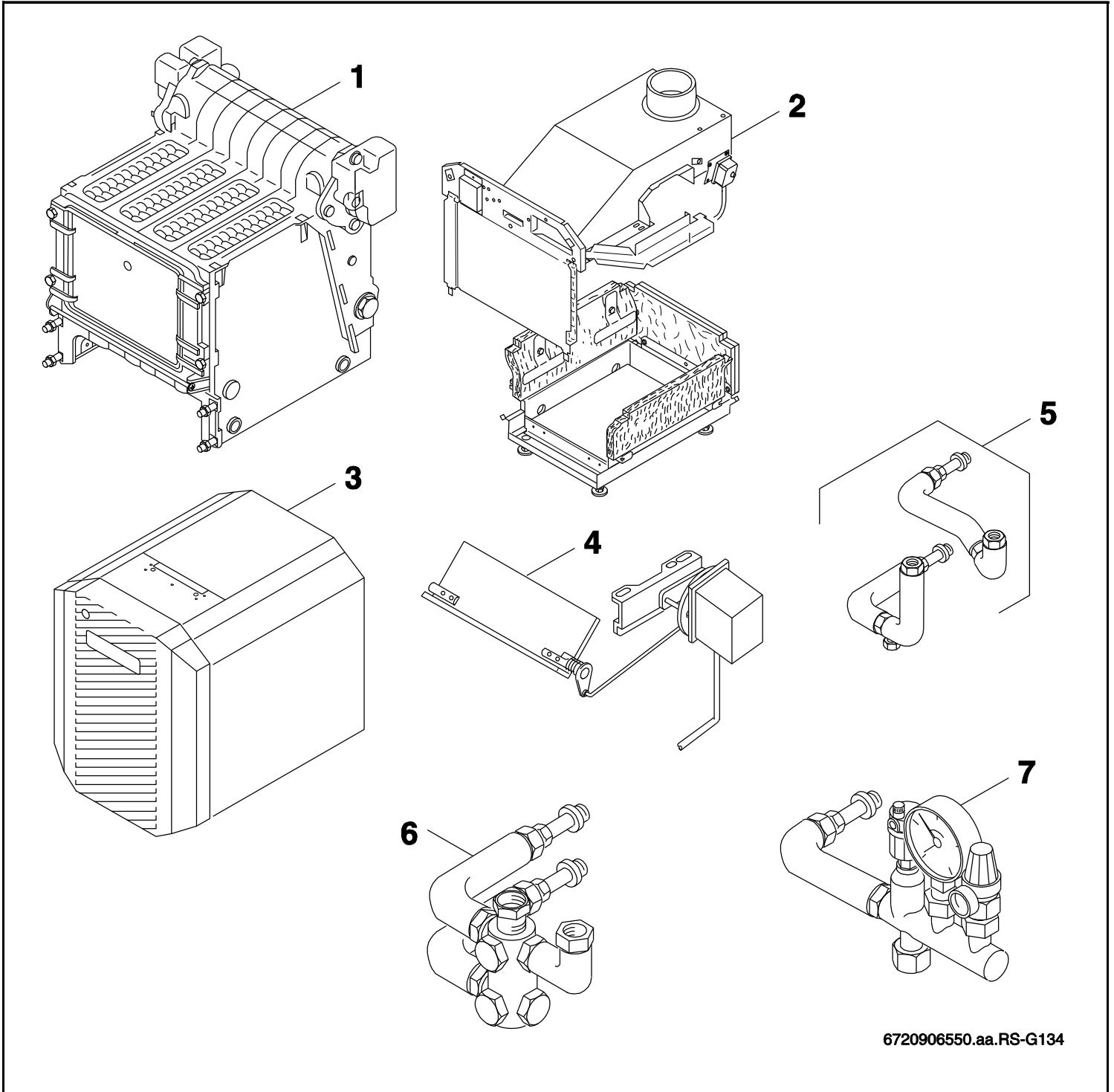


# G134 X/M/LP

## 9-35 kW



6720906550.aa.RS-G134

# Buderus



**[de] Wichtige Hinweise zur Installation/Montage**

Die Installation/Montage muss durch eine für die Arbeiten zugelassene Fachkraft unter Beachtung der geltenden Vorschriften erfolgen.

**[en] Important notes on installation/assembly**

The installation/assembly must be carried out by a professional who is authorised to do the work, and with due regard to the relevant regulations.

**[fr] Instructions importantes pour l'installation/le montage**

L'installation/le montage doit être effectué(e) par un spécialiste qualifié pour les opérations concernées et dans le respect des prescriptions applicables.

**[bg] Важни указания във връзка с инсталацията/монтажа**

Инсталацията/монтажът трябва да се извършва от лицензиран за работите специалист в съответствие с приложимите разпоредби.

**[cs] Důležité pokyny k instalaci/montáži**

Instalaci/montáž musí při dodržení platných předpisů provést odborný pracovník s příslušným oprávněním pro tyto práce.

**[da] Vigtige anvisninger til installationen/monteringen**

Installationen/monteringen skal foretages af en godkendt installatør under overholdelse af de gældende forskrifter.

**[el] Σημαντικές υποδείξεις για την εγκατάσταση/συναρμολόγηση**

Η εγκατάσταση/συναρμολόγηση πρέπει να πραγματοποιείται από εξουσιοδοτημένο για τις εργασίες αυτές τεχνικό προσωπικό, το οποίο θα πρέπει να φροντίζει ώστε να τηρούνται οι ισχύουσες διατάξεις.

**[es] Indicaciones importantes para instalación/montaje**

La instalación/el montaje lo debe realizar personal especializado autorizado para los trabajos, respetando las prescripciones vigentes.

**[et] Olulised juhised paigaldamiseks/montaažiks**

Paigaldamist/montaaži tohib läbi viia selleks volitusi omav spetsialist, arvestades kehtivaid nõudeid.

**[fi] Belangrijke aanwijzingen betreffende de installatie/montage**

De installatie/montage moet worden uitgevoerd door een voor de werkzaamheden geautoriseerde installateur. Hij moet rekening houden met de geldende voorschriften.

**[fi] Tärkeitä asennus- ja kokoonpano-ohjeita**

Näihin töihin hyväksytyn ammattiasentajan pitää suorittaa asennus- ja kokoonpanotyöt voimassa olevien määräysten mukaisesti.

**[hu] Fontos tudnivalók az installáláshoz/szereléshez**

Az installálást/szerelést egy, a munkákra felhatalmazott szakembernek kell végeznie, az érvényes előírások figyelembevételével.

**[it] Avvertenze importanti per l'installazione/il montaggio**

L'installazione/il montaggio deve aver luogo ad opera di una ditta specializzata ed autorizzata in osservanza delle disposizioni vigenti.

**[he] מניפולציות חיוניות לביצוע אינסטלציה/מонтаж**

אינסטלציה/מонтаж חייבים לבצעם באמצעות מומחה מוסמך, תוך שמירה על הנחיות היצרן. יש להקפיד על כללי הבטיחות הנלווים.

**[lt] Svarbios instaliavimo ir (arba) montavimo nuorodos**

Instaliuoti ir montuoti, laikantis galiojančių taisyklių, leidžiama kvalifikuotiems specialistams, kurie buvo įgalioti šiems darbams atlikti.

**[lv] Svarīgi norādījumi par iekārtas uzstādīšanu / montāžu**

Iekārtas uzstādīšanu/montāžu ir jāveic specializētam sertificētam speciālistam, ievērojot spēkā esošos noteikumus.

**[nl] Belangrijke aanwijzingen betreffende de installatie/montage**

De installatie/montage moet worden uitgevoerd door een voor de werkzaamheden geautoriseerde installateur rekening houdend met de geldende voorschriften.

**[no] Viktig informasjon om installasjon/montering**

Installasjonen/monteringen skal gjennomføres av autoriserte installatører, og gjeldende forskrifter skal følges.

**[pl] Ważne wskazówki dotyczące instalacji/montażu**

Instalacja /montaż muszą być wykonane przez uprawnionego do tego rodzaju prac specjalistę przy zachowaniu obowiązujących przepisów.

**[pt] Indicações importantes relativas à instalação/montagem**

A instalação/montagem deve ser efetuada por um técnico especializado com qualificações para estes trabalhos, tendo em atenção os regulamentos em vigor.

**[ro] Indicații importante privind instalarea/montajul**

Instalarea/montajul trebuie realizate de către un specialist autorizat pentru lucrările respective, respectându-se prescripțiile valabile.

**[ru] Важные указания по подключению/монтажу**

Подключение/монтаж должны выполнять специалисты, имеющие допуск к выполнению таких работ, при соблюдении действующих норм и правил.

**[sk] Dôležité pokyny týkajúce sa inštalácie/montáže**

Inštaláciu/montáž musí realizovať odborník s oprávnením na výkon týchto prác, pričom musí dodržiavať platné predpisy.

**[sl] Pomembni napotki za namestitvev/montažo**

Namestitvev/montažo mora izvesti strokovnjak, pristojen za tovrstna dela, ob upošte vanju veljavnih predpisov.

**[sr] Važna uputstva za ugradnju i montažu**

Ugradnju i montažu moraju da obave samo stručna lica ovlašćena za izvođenje takvih radova koja će poštovati važeće propise.

**[sv] Viktiga anvisningar för installation/montering**

Installationen/monteringen måste utföras av en behörig och fackkunnig person enligt gällande föreskrifter.

**[tr] Kurulum/Montaj ile ilgili önemli uyarılar**

Kurulum/Montaj çalışmaları sadece yetkili bayiler tarafından aşağıda belirtilen talimatlar dikkate alınarak yapılmalıdır.

**[uk] Важливі вказівки щодо установки/монтажу**

Установку/монтаж мають здійснювати фахівці, що мають дозвіл на проведення цих робіт, із дотримання чинних приписів.

**[zh] 安装方面的重要提示**

必须由受到许可承担该项工作的专业人员遵照相关法规进行安装。

**[ar] ملاحظات هامة للتركيب/التجميع**

يجب أن يتم التركيب/التجميع من قبل متخصص مصرح له بالعمل، مع مراعاة اللوائح السارية.

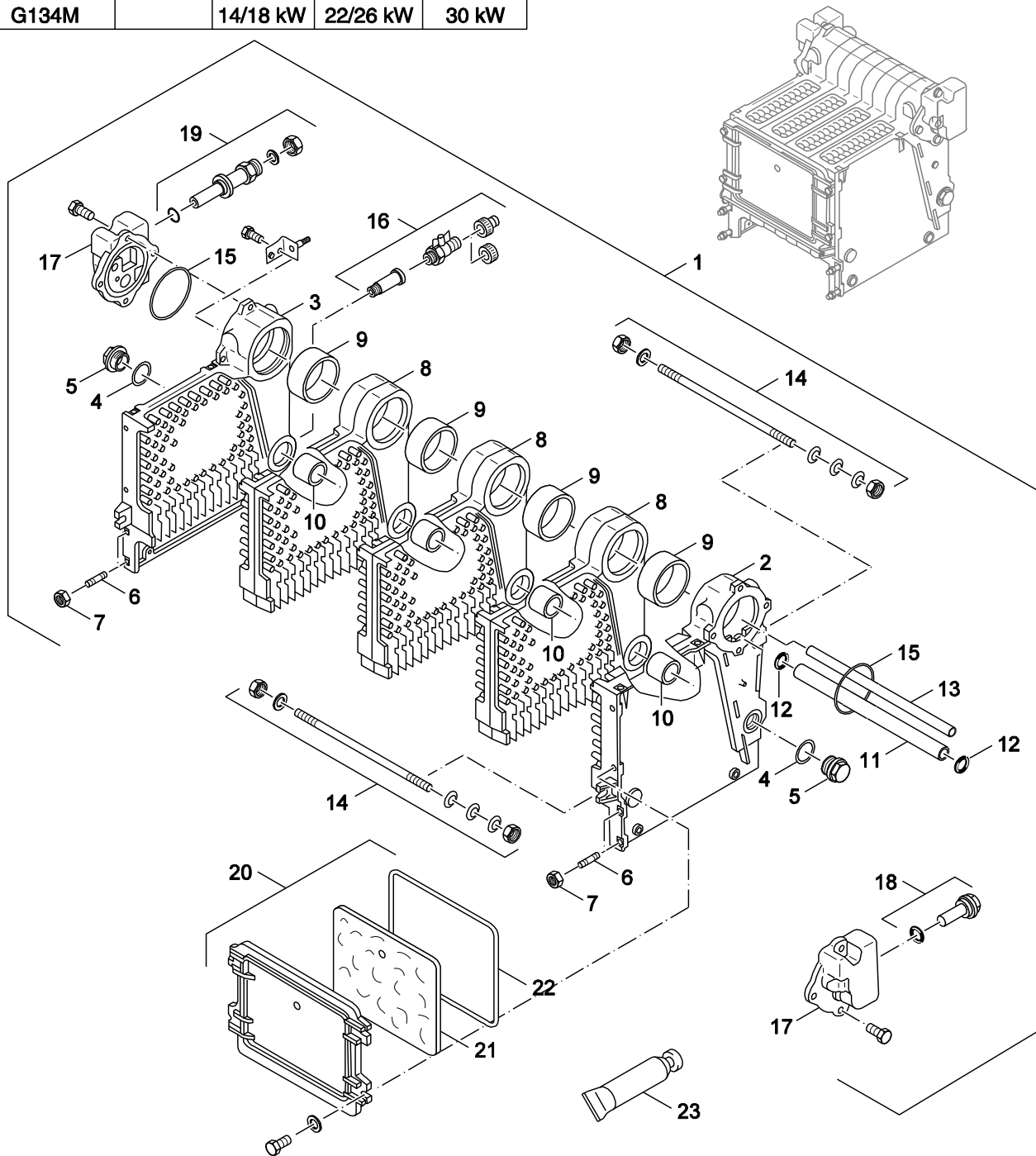
**[fa] تذکرات مهم درباره نصب/مونتاژ**

نصب/مونتاژ باید توسط فردی حرفه ای که مجاز به انجام این کار است، و همچنین با توجه کامل به مقررات مربوطه انجام شود.

Ersatzteilliste  
Spare parts list

Liste des pièces de rechange  
Lista parti di ricambio

	2 Gld	3 Gld	4 Gld	5 Gld
G134LP/E	9 kW	14/18 kW	22/26 kW	30/35 kW
G134LP/S	9 kW	14/18 kW	22/26 kW	30/35 kW
G134X	9 kW	14/18 kW	22/26 kW	30/35 kW
G134M		14/18 kW	22/26 kW	30 kW



6720906551.ab.RS-Kesselblock G134

**1**

Kesselblock  
Boiler block  
Corps de chauffe  
Corpo caldaia

**G134 X/M/LP**  
**9-35 kW**

Pos	Bezeichnung Description Dénomination Descrizioni	Bestell-Nr. Ordering no. Numéro de commande N° d'ordine	G134-9/2 X/LP/M	G134-15/3 X/LP/M	G134-18/3 X/LP/M	G134-22/4 X/LP/M	G134-26/4 X/LP/M	G134-30/5 X/LP/M	G134-35/5 X/LP/M											Bemerkungen Remarks Remarques Osservazioni
1	Kesselblock G134 2Gld V2	63009501	■																	
1	Kesselblock G134 3Gld V2	63009503		■	■															
1	Kesselblock G134 4Gld V2	63009504				■	■													
1	Kesselblock G134 5Gld V2	63009505						■	■											
2	Endglied rechts G134	8 718 572 229 0	■	■	■	■	■	■	■											
3	Endglied links G134	8 718 572 228 0	■	■	■	■	■	■	■											
4	Dichtung D48x63x1,5mm (2x)	8 718 571 259 0	■	■	■	■	■	■	■											
5	Blindstopfen G 1 1/2"	8 718 571 257 0	■	■	■	■	■	■	■											
6	Stiftschr. DIN939 M8x30 5,6 (4x)	8 718 584 606	■	■	■	■	■	■	■											
7	6kt-Mutter DIN6923 M8 A3K (10x)	8 718 571 267 0	■	■	■	■	■	■	■											
8	Mittelglied G134	8 718 572 227 0	■	■	■	■	■	■	■											
9	Kesselnippel 119/50 Gr. 2	7 747 024 966	■	■	■	■	■	■	■											
10	Kesselnippel 48/50 Gr.0a	7 747 024 962	■	■	■	■	■	■	■											
11	Einspeiserohr G134X 3Gld	5436331		■	■															
11	Einspeiserohr G134X 4Gld	5436333				■	■													
11	Einspeiserohr G134X 5Gld	5436335						■	■											
12	Dichtelement f Einspeiserohr	5176146	■	■	■	■	■	■	■											
13	Rohr 22,5x215lg	5446320	■																	
13	Rohr 22,5x305lg	5446322		■	■															
13	Rohr 22,5x395lg	5446324				■	■													
13	Rohr 22,5x485lg	5446326						■	■											
14	Ankerstange Satz M10x145	5510260	■																	
14	Ankerstange Satz M10x235	5510262		■	■															
14	Ankerstange Satz M10x325	5510264				■	■													
14	Ankerstange Satz M10x415	5510266						■	■											
15	O-Ring 132,94x3,53 EPDM, Shore 70Grad	5483043	■	■	■	■	■	■	■											
16	KFE-Hahn 1/2 m. Verlängerung L80	5354184	■	■	■	■	■	■	■											
17	Anschlussdeckel rechts G134 [10000937]	5371960	■	■	■	■	■	■	■											
17	Anschlussdeckel links G134 [10000936]	5371962	■	■	■	■	■	■	■											
18	Tauchhülse G1" 79lg kpl	5446230	■	■	■	■	■	■	■											
19	Anschlussstück G1 kpl	5436030	■	■	■	■	■	■	■											
20	Reinigungsdeckel 2Gld kpl Mod10000739	5371964	■																	
20	Reinigungsdeckel 3Gld kpl Mod10000740	5371966		■	■															
20	Reinigungsdeckel 4Gld kpl Mod10000741	5371968				■	■													
20	Reinigungsdeckel G134 5Gld kpl 10000742	5371970						■	■											
21	Isolierung f R-Deckel 2Gld	5180790	■																	
21	Isolierung f R-Deckel 3Gld	5180792		■	■															
21	Isolierung f R-Deckel 4Gld	5180794				■	■													
21	Isolierung f R-Deckel 5Gld	5180796						■	■											
22	Dichtschnur 10x10000, GP	5830584	■	■	■															
22	Dichtschnur 10x1070 GP	63020962				■	■													
22	Dichtschnur 10x2000 GP	63020963						■	■											
23	Keramikkleber 115gr Tube	8 718 576 016 0	■	■	■	■	■	■	■											
	Abstandhalter D20x5,5 8lg	5176792	■	■	■	■	■	■	■											
	Dichtmasse Leinölgraphit 450g Dose	8 718 571 927	■	■	■	■	■	■	■											
	Kitt PK-W11 310ml Kartusche	8 718 584 604	■	■	■	■	■	■	■											

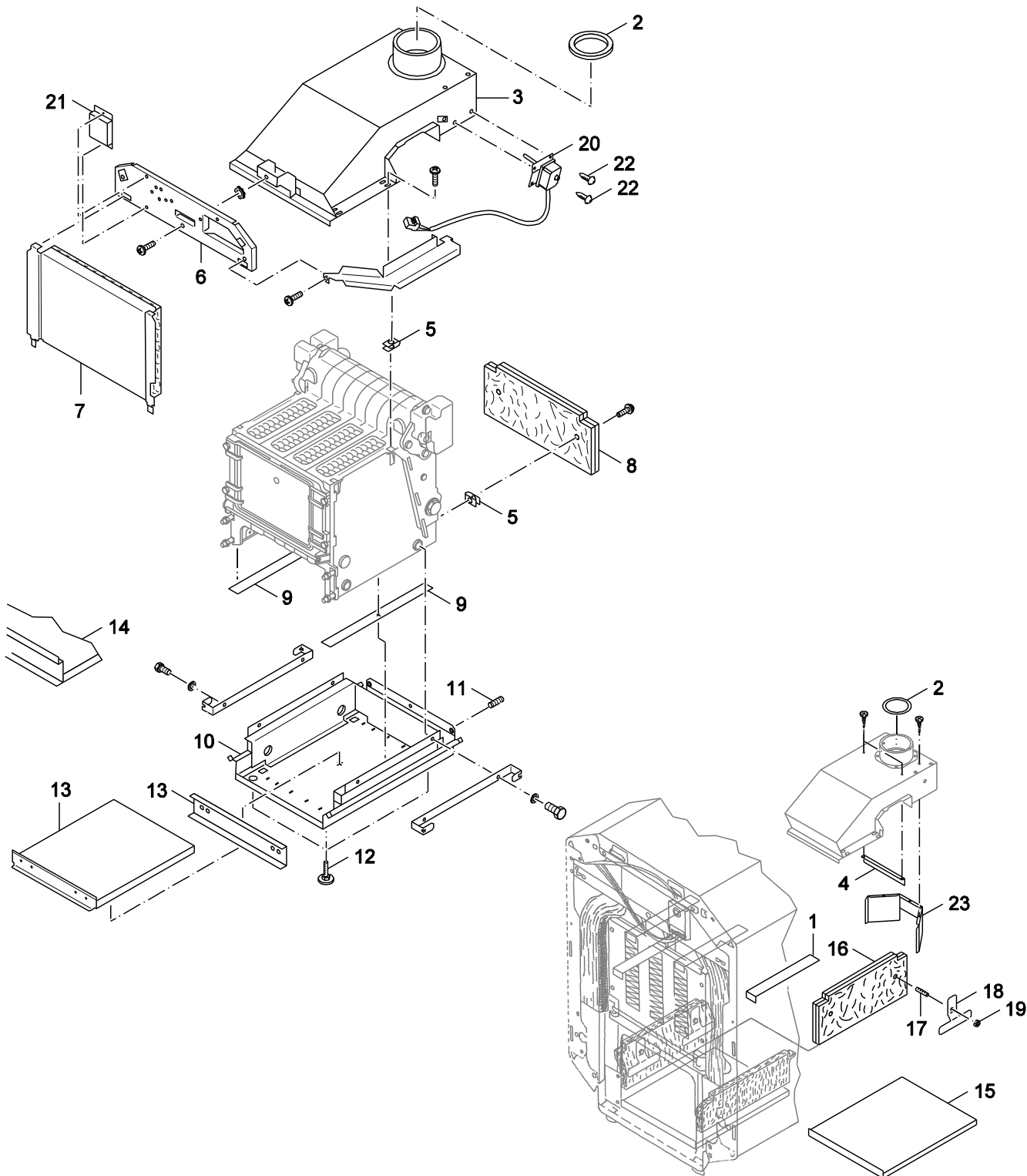
**G134 X/M/LP  
9-35 kW**

Kesselblock  
Boiler block  
Corps de chauffe  
Corpo caldaia

**1**

Ersatzteilliste  
Spare parts list

Liste des pièces de rechange  
Lista parti di ricambio



6720906552.aa.RS-Kesselblock-Anbauteile G134

2

Kesselblock-Anbauteile  
Boiler block attached parts  
Corps de chauffe le pièces jointes  
Corpo caldaia allegati

G134 X/M/LP  
9-35 kW

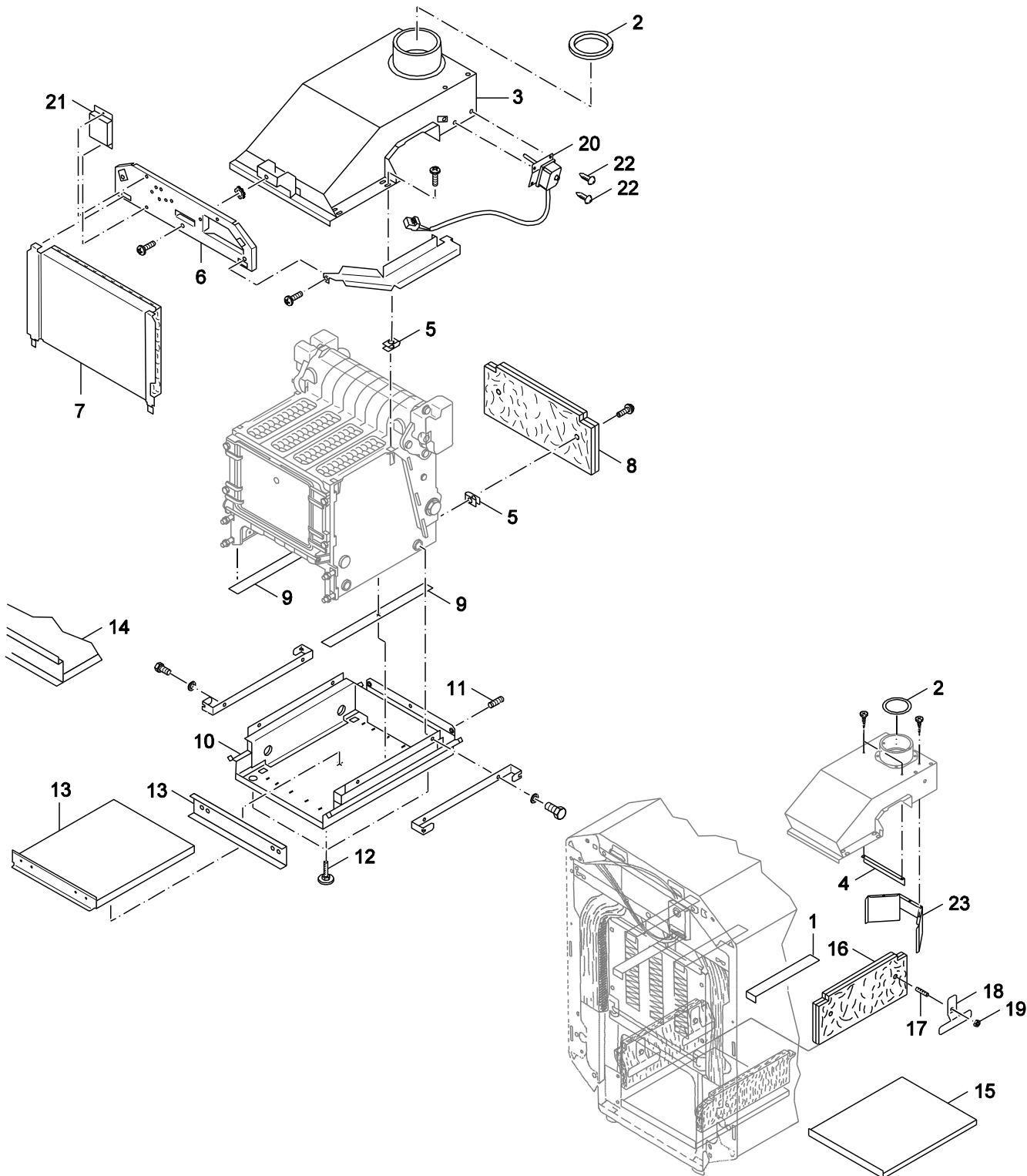
Pos	Bezeichnung Description Dénomination Descrizioni	Bestell-Nr. Ordering no. Numéro de commande N° d'ordine	G134-9/2 X/LP/M	G134-15/3 X/LP/M	G134-18/3 X/LP/M	G134-22/4 X/LP/M	G134-26/4 X/LP/M	G134-30/5 X/LP/M	G134-35/5 X/LP/M											Bemerkungen Remarks Remarques Osservazioni
1	Drosselblech G134X-26/4 135lg	5180818					■													
1	Drosselblech G134X-15/3 180lg	5180876	■	■																
1	Drosselblech G134X 22-4 160lg	70002134				■														
1	Drosselblech G134X 18-3 110lg	70002135			■															
1	Drosselblech G134X 30-5 150lg	70002136						■												
2	Einlegeblende 22/4 G134	10000946				■														
2	Einlegeblende 14/3 G134	5180821	■	■																
3	Strösi G134X 2Gld 120mm	63015626	■																	
3	Strösi G134X 3Gld 160mm	63015628		■	■															
3	Strösi G134X 4Gld 250mm	63015629				■	■													
3	Strösi G134x 5Gld 340mm	63015631						■	■											
4	Vorstaublech G134X 15/18-3	5181940	■	■	■															bei LP auf X
4	Vorstaublech G134X 22/26-4	5181942				■	■													bei LP auf X
4	Vorstaublech G134X 30/35-5	5181944						■												bei LP auf X
5	Schnappmutter 4,8-SNU2012	8 718 585 254	■	■	■	■	■	■	■											
6	Traverse G134	5180780	■	■	■	■	■	■	■											
7	Zwischenwand kpl G134	5180726	■	■	■	■	■	■	■											
8	Schalldämm-Set G134X 2Gld S00	5180868	■																	
8	Schalldämm-Set G134X 3Gld S00	5180870		■	■															
8	Schalldämm-Set G134X 4Gld S00	5180872				■	■													
8	Schalldämm-Set G134X 5Gld S00	5180874						■	■											
9	Dichtstreifen 3x20x445 -1	5180718	■	■	■	■	■	■	■											
10	Bodengruppe 2Gld kpl G134	5180710	■																	
10	Bodengruppe 3Gld kpl G134	5180712		■	■															
10	Bodengruppe 4Gld kpl G134	5180714				■	■													
10	Bodengruppe 5Gld kpl G134	5180716						■	■											
11	Stiftschraube DIN939 M10x35mm (2x)	8 718 571 263 0	■	■	■	■	■	■	■											
12	Gerätefüße M10x51mm (Set 4St.)	5236440	■	■	■	■	■	■	■											
13	Strahlungsschutz 5Gld/30 kpl	5180730	■					■												
13	Strahlungsschutz 5Gld/35 kpl	5180732	■						■											
13	Luftdosierungsblech G134-9/2	5180734	■																	
13	Luftdosierungsblech G134-18/3 U26/4	5180737			■															
14	Strahlungsschutz G134-10 2Gld kpl	5180800	■																	
14	Strahlungsschutz G134-15 3Gld kpl	5180802		■	■															
14	Strahlungsschutz G134-19 3Gld kpl	5180804			■															
14	Strahlungsschutz G134-23 4Gld kpl	5180806				■	■													
14	Strahlungsschutz G134-27 4Gld kpl	5180808				■	■													
14	Strahlungsschutz G134-31 5Gld kpl	5180810						■												
14	Strahlungsschutz G134-37 5Gld kpl	5180812							■											
15	Strahlungsschutz kpl G134X 5Gld	5180814	■					■	■											
15	Strahlungsschutz 3Gld	5180830		■	■															
15	Strahlungsschutz 4Gld	5180832				■	■													
16	Wärmeschutz Feuerraum G134X 2Gld	67900224	■																	
16	Wärmeschutz Feuerraum G134X 3-5Gl	67900225		■	■	■	■	■	■											
17	Stiftschraube DIN939 M8x20 5.6	3719052	■	■	■	■	■	■	■											
18	Halteblech f Wärmesch G134X im Feuerr	5180822	■	■	■	■	■	■	■											
19	6kt-Mutter DIN6923 M8 A3K (10x)	8 718 571 267 0	■	■	■	■	■	■	■											
20	Abgasüberwachung AW10 verp	5557468	■	■	■	■	■	■	■											
21	Abgasüberwachung AW50 S03 f HS3220	63010494	■	■	■	■	■	■	■											
21	Abgasüberw.AW50 02 Komb nicht 3220	8 718 585 327	■	■	■	■	■	■	■											
22	Montagematerial Abgasüberwachung AW50 ev	5493868	■	■	■	■	■	■	■											
23	Rückstromabweisbl G134X 4Gld	5180826	■	■	■	■	■	■	■											bei LP auf X

**G134 X/M/LP  
9-35 kW**

Kesselblock-Anbauteile  
Boiler block attached parts  
Corps de chauffe le pièces jointes  
Corpo caldaia allegati

Ersatzteilliste  
Spare parts list

Liste des pièces de rechange  
Lista parti di ricambio



6720906552.aa.RS-Kesselblock-Anbauteile G134

2

Kesselblock-Anbauteile  
Boiler block attached parts  
Corps de chauffe le pièces jointes  
Corpo caldaia allegati

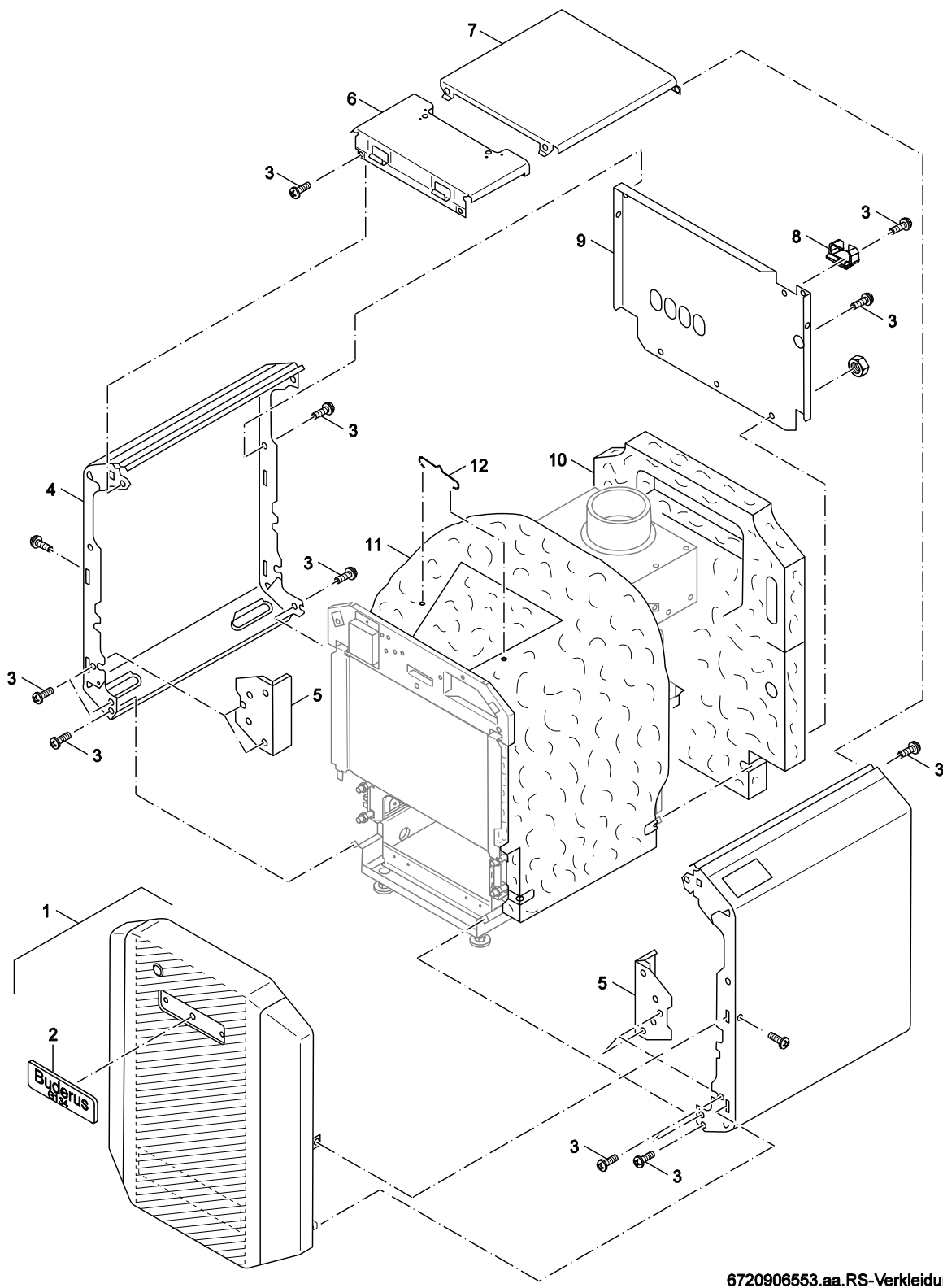
G134 X/M/LP  
9-35 kW





Ersatzteilliste  
Spare parts list

Liste des pièces de rechange  
Lista parti di ricambio



6720906553.aa.RS-Verkleidung G134

**3**

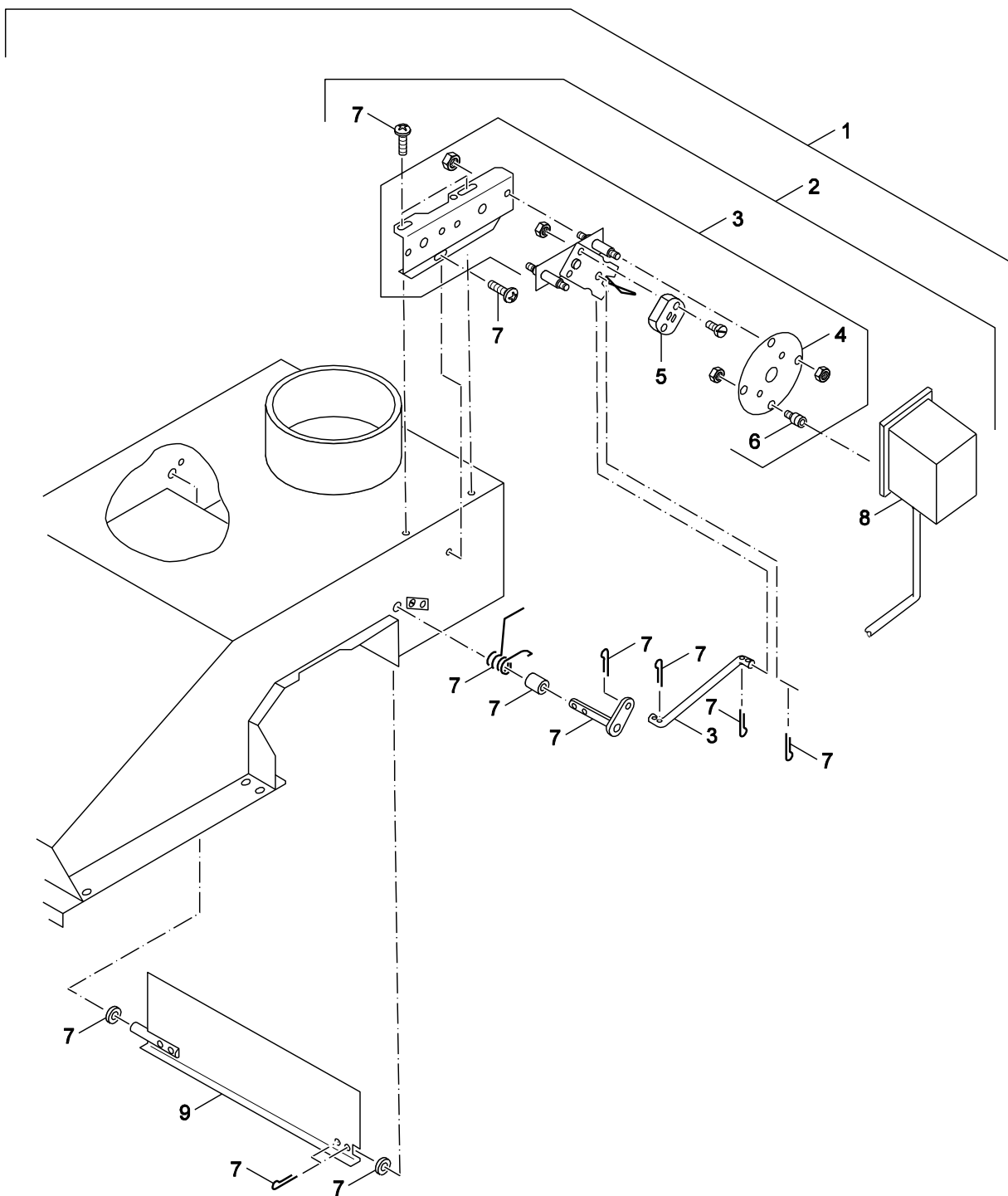
Verkleidung  
Housing  
Carénage  
Rivestimento

**G134 X/M/LP**  
**9-35 kW**



Ersatzteilliste  
Spare parts list

Liste des pièces de rechange  
Lista parti di ricambio



6720906554.aa.RS-Abgassperriklappe G134

4

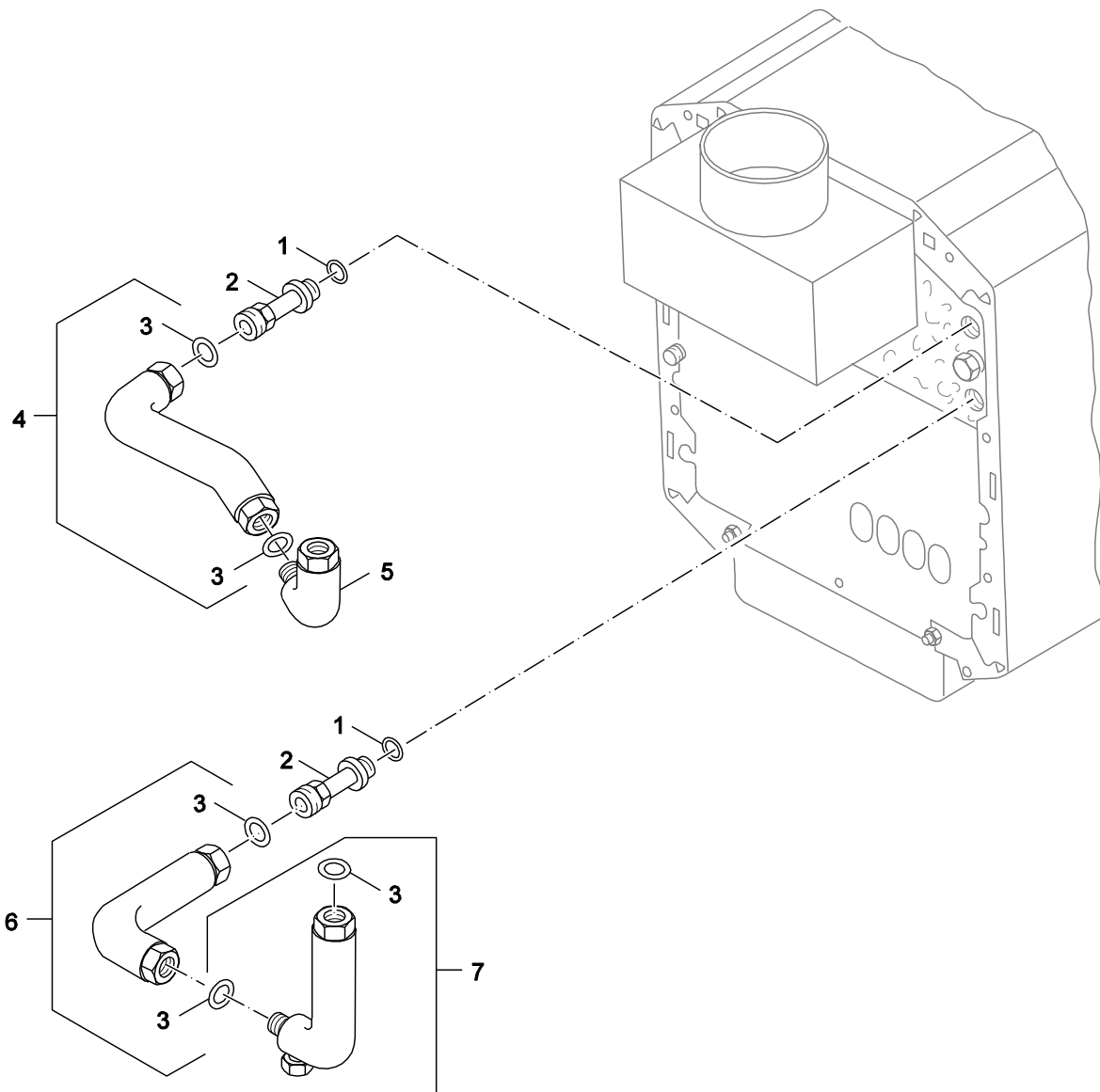
Abgassperriklappe  
Vent damper  
Couvercle  
Valvola di chiusura gas combusti

G134 X/M/LP  
9-35 kW

Pos	Bezeichnung Description Dénomination Descrizioni	Bestell-Nr. Ordering no. Numéro de commande N° d'ordine	G134-9/2 X/LP/M	G134-15/3 X/LP/M	G134-18/3 X/LP/M	G134-22/4 X/LP/M	G134-26/4 X/LP/M	G134-30/5 X/LP/M	G134-35/5 X/LP/M												Bemerkungen Remarks Remarques Osservazioni	
1	Abgasspkl 2Gld G134 kpl	5077420	■																			
1	Abgasspkl 3Gld G134 kpl	5077422		■	■																	
1	Abgasspkl 4Gld G134 kpl	5077424				■	■															
1	Abgasspkl 5Gld G134 kpl	5077426						■	■													
2	Motor f.Abgassperrklappe G134	5077440	■	■	■	■	■	■	■													
3	Motorhalter m Schubst G134	5077442	■	■	■	■	■	■	■													
4	Abschirmplatte Abgas-Absperrklappe	8 718 585 239	■	■	■	■	■	■	■													
5	Kupplung für Abgas Absperrklappe	8 718 585 537	■	■	■	■	■	■	■													
6	Verbindungsbolzen	8 718 585 240	■	■	■	■	■	■	■													
7	Mont-Mat AK G134	5204706	■	■	■	■	■	■	■													
8	Stellmotor ST7,2K kpl m Anschlussl	8 718 585 259	■	■	■	■	■	■	■													
9	Klappe 2Gld kpl G134	5077430	■																			
9	Klappe 3Gld kpl G134	5077432		■	■																	
9	Klappe 4Gld kpl G134	5077434				■	■															
<b>G134 X/M/LP 9-35 kW</b>										Abgassperrklappe Vent damper Couvercle Valvola di chiusura gas combusti										<b>4</b>		

Ersatzteilliste  
Spare parts list

Liste des pièces de rechange  
Lista parti di ricambio



6720906555.aa.RS-Kesselanschluss-Set senkrecht G134

**5**

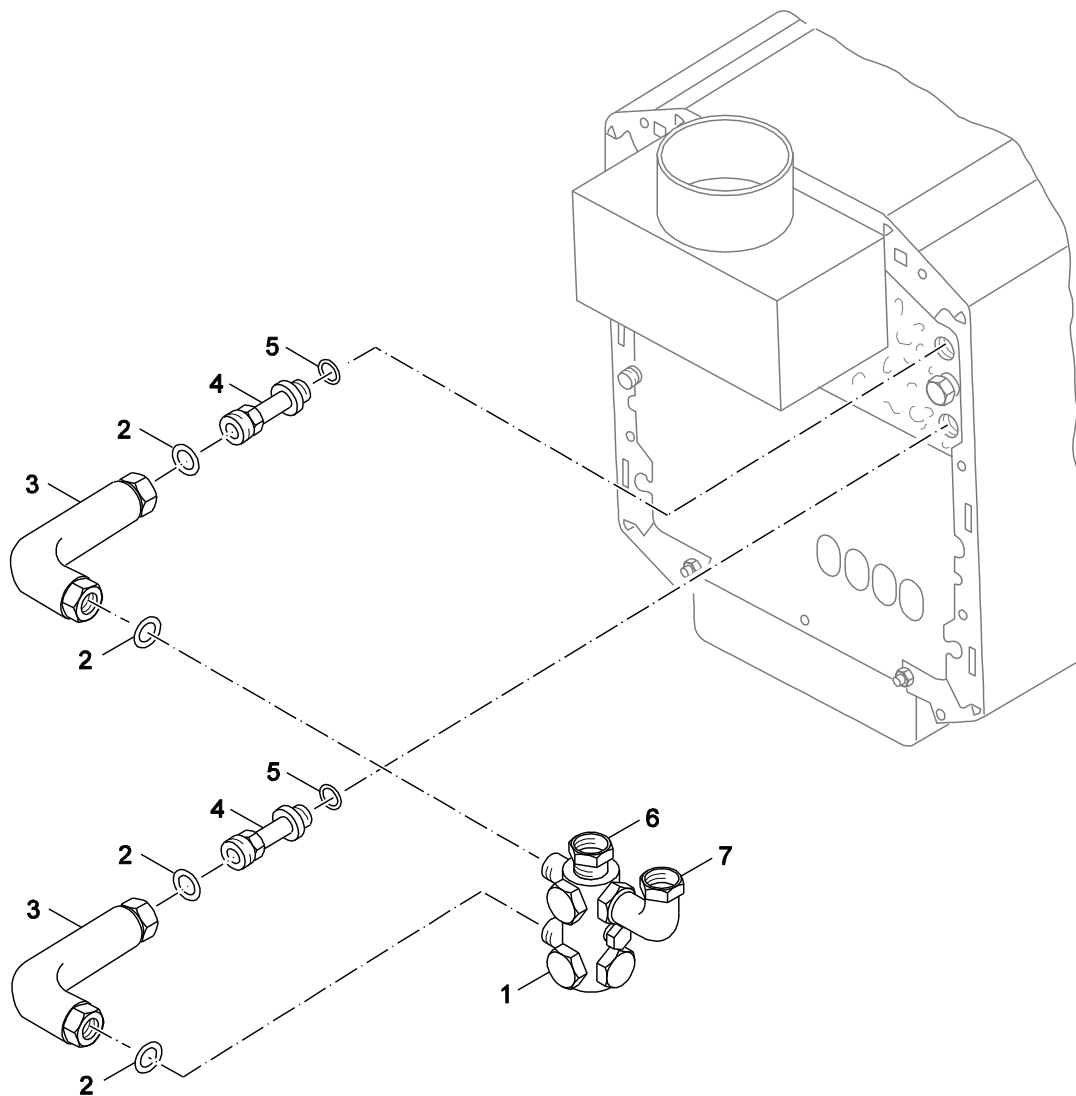
Kesselanschluß-Set senkrecht  
Boiler connection vertical  
Raccordement chaudière vertical  
Attacco caldaia verticale

**G134 X/M/LP**  
**9-35 kW**

Pos	Bezeichnung Description Dénomination Descrizioni	Bestell-Nr. Ordering no. Numéro de commande N° d'ordine	G134-9/2 X/LP/M	G134-15/3 X/LP/M	G134-18/3 X/LP/M	G134-22/4 X/LP/M	G134-26/4 X/LP/M	G134-30/5 X/LP/M	G134-35/5 X/LP/M									Bemerkungen Remarks Remarques Osservazioni
1	O-Ring 35x3 Set (5x)	8 718 575 526 0	■	■	■	■	■	■	■									
2	Doppelnippel G1"xG1 1/4"	5354986	■	■	■	■	■	■	■									
3	Dichtung D27x38x2 DVGW zugel	8 718 584 801	■	■	■	■	■	■	■									
4	Vorlauf/Rückl-Rohr1 KAS 1 G134	63027035	■	■	■	■	■	■	■									
5	Bogen 95x101 G1 1/4" I/A f KAS1 kpl	5354929	■	■	■	■	■	■	■									
6	Vorlauf/Rückl-Rohr2 KAS 1 G134	63027029	■	■	■	■	■	■	■									
7	Rücklaufrohr1 KAS 1 G134	63027039	■	■	■	■	■	■	■									
	Dichtungssatz Flachd HS/HSM V1	5354968	■	■	■	■	■	■	■									
	O-Ring 35x3 Set (5x)	8 718 575 526 0	■	■	■	■	■	■	■									
<b>G134 X/M/LP 9-35 kW</b>										Kesselanschluß-Set senkrecht Boiler connection vertical Raccordement chaudière vertical Attacco caldaia verticale								<b>5</b>

Ersatzteilliste  
Spare parts list

Liste des pièces de rechange  
Lista parti di ricambio



6720906556.aa.RS-Kesselanschluss-Set waagrecht G134

**6**

Kesselanschluß-Set waagrecht  
Boiler connection horizontal  
Raccordement chaudière horizontal  
Attacco caldaia orizzontale

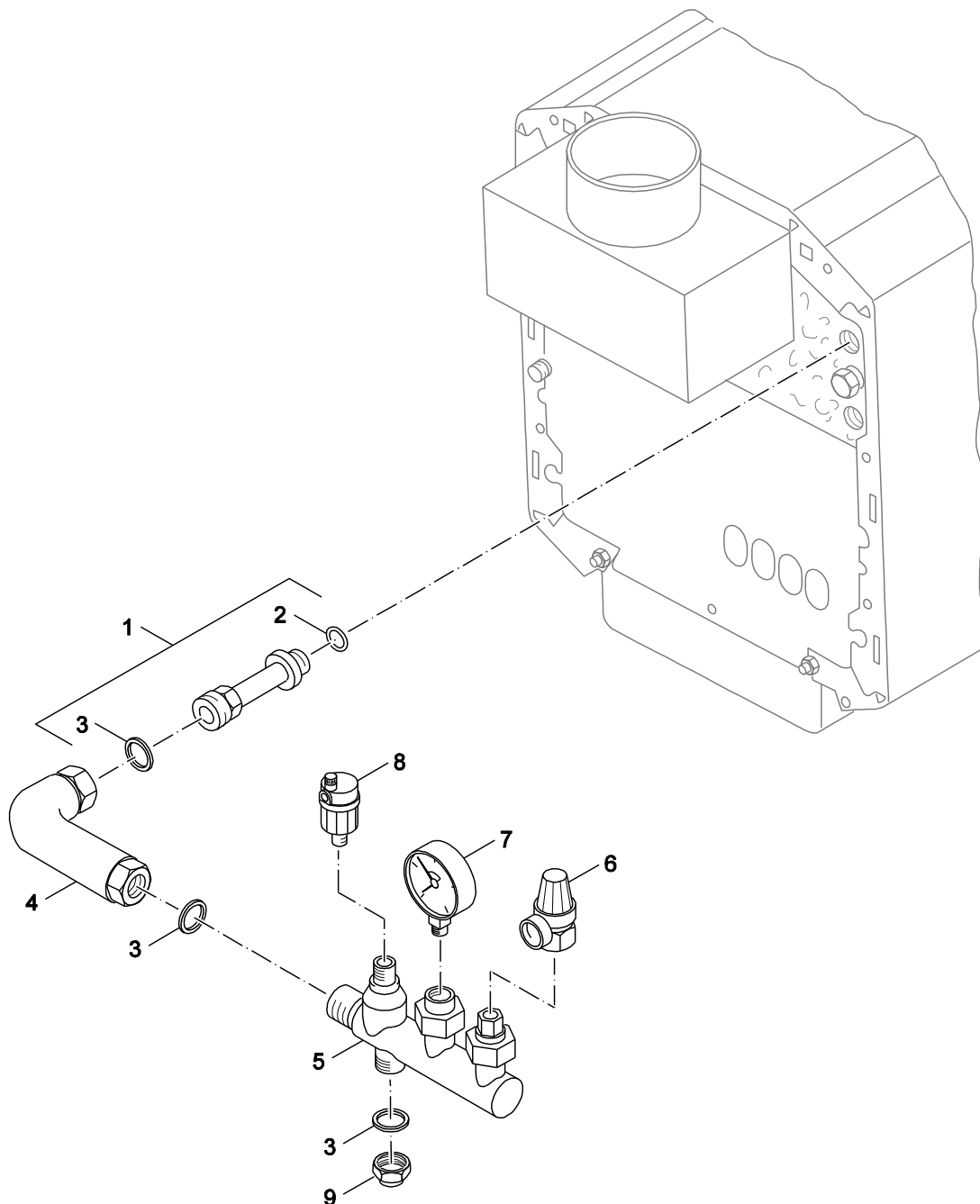
**G134 X/M/LP**  
**9-35 kW**





Ersatzteilliste  
Spare parts list

Liste des pièces de rechange  
Lista parti di ricambio



6720906557.aa.RS-Sicherheits-SetG134

7

Sicherheits-Set  
Safety assembly  
Groupe de sécurité  
Gruppo di sicurezza

G134 X/M/LP  
9-35 kW

Pos	Bezeichnung Description Dénomination Descrizioni	Bestell-Nr. Ordering no. Numéro de commande N° d'ordine	G134-9/2 X/LP/M	G134-15/3 X/LP/M	G134-18/3 X/LP/M	G134-22/4 X/LP/M	G134-26/4 X/LP/M	G134-30/5 X/LP/M	G134-35/5 X/LP/M											Bemerkungen Remarks Remarques Osservazioni
1	Doppelnippel G1xG1 104 lg	63010914	■	■	■	■	■	■	■											
2	O-Ring 35x3 Set (5x)	8 718 575 526 0	■	■	■	■	■	■	■											
3	Dichtung D24x30,5x2 AFM34 (1x)	8 718 585 269	■	■	■	■	■	■	■											
4	Anschlussrohr f KSS kpl G115	5354982	■	■	■	■	■	■	■											
5	Verteiler Sicherheits-Set	8 718 584 340	■	■	■	■	■	■	■											
6	Membr Sicherheitsv MS 1/2"Abblas 2,5bar	80370240	■	■	■	■	■	■	■											
7	Manometer 2,5bar 63mm AE D3/8"U	81192030	■	■	■	■	■	■	■											<01/00
7	Mano geschl 2,5bar 63mm AE D 1/4"U	81192220	■	■	■	■	■	■	■											>12/99
8	Entlüfter Autom m. Absperrvent 3/8	8 718 585 257	■	■	■	■	■	■	■											
9	Verschlusskappe G1"	8 718 585 244	■	■	■	■	■	■	■											
	Dichtungssatz Flachd HS/HSM V1	5354968	■	■	■	■	■	■	■											
	Wärmeschutz KSS V2	67900912	■	■	■	■	■	■	■											
	O-Ring 35x3 Set (5x)	8 718 575 526 0	■	■	■	■	■	■	■											
<b>G134 X/M/LP</b> <b>9-35 kW</b>										Sicherheits-Set Safety assembly Groupe de sécurité Gruppo di sicurezza										<b>7</b>

**Übersetzungsliste  
List of translations**

**Liste des traductions  
Traduzione delle descrizioni**

Pos	Description	Denomination	Descrizione
<b>1</b>	<b>Element of construction</b>	<b>Groupe de construction</b>	<b>Gruppo di costruzione</b>
1	Boiler block assembled with 2 section	Corps de chaudière compl.monté G134	BLOCCO CALDAIA G_134 X/2
1	Boiler block assembled with 3 section	Corps de chaudière compl.monté G134	BLOCCO CALDAIA G_134 X/3
1	Boiler block assembled with 4 section	Corps de chaudière compl.monté G134	BLOCCO CALDAIA G_134 X/4
1	Boiler block assembled with 5 section	Corps de chaudière compl.monté G134	BLOCCO CALDAIA G_134 X/30-35/5
2	Section End R.h. G134	Élément d'extrémité G134 droite	Elemento terminale G134 destra
3	Section End L.h. G134	Élément d'extrémité G134 gauche	Elemento terminale G134 sinistra
4	gasket D48x63x1,5mm (2x)	Joint d48x63x1,5 (2x)	Guarnizione D48x63x1,5mm (2x)
5	Blanking plug G 1 1/2	Raccord aveugle G 1 1/2	Chiusura cieca G 1 1/2
6	Stud M8x30 5,6 (4x)	Goujon fileté	Vite prigioniera
7	Hexagon nut DIN6923 M8 A3K (10x)	Ecrou hexagonal DIN6923 M8 A3K (10x)	Dado esagonale DIN6923 M8 A3K (10x)
8	Section Centre G134	Élément intermédiaire G134	Elemento intermedio G134
9	Boiler fitting 119/50 Sz 2 repl. pack	Nipple de chaudiere 119/50 T. 2	Nipplo caldaia 119/50 dim. 2
10	Boiler fitting 48/50 Sz 0a repl. pack	Nipple de chaudiere 48/50 T 0a	Nipplo caldaia 48/50 dim. 0a
11	Feed pipe 305long 3 sections G134X	Tube d'injection 3 elts long.305mm G134X	Tubo di alimentazione 305mm 3 El. G134X
11	Feed pipe 395long 4 sections G134X	Tube d'injection 4 elts long.395mm G134X	Tubo di alimentazione 395mm 4 El. G134X
11	Feed pipe 485long 5 sections G134X	Tube d'injection 5 elts long.485mm G134X	Tubo di alimentazione 485mm 5 El. G134X
12	Sealing element for Feed pipe	Joint pour tube d'alimentation	El. di tenuta per Tubo di alimentazione
13	Pipe 22.5x215long 2 section	Tube long.22,5x215mm 2 elts	Tubo 22,5x215mm 2 Elementi
13	Pipe 22.5x305long 3 sect	Tube long.22,5x305mm 3 elts	Tubo 22,5x305 3 elts
13	Pipe 22.5x295long 4 section	Tube long.22,5x395mm 4 elts	Tubo 22,5x295mm 4 Elementi
13	Pipe 22.5x485long 5 section	Tube long.22,5x485mm 5 elts	Tubo 22,5x485mm 5 Elementi
14	Tie rod kit M10x145 2 section G134	Jeu de tige d'ancrage M10x155mm 2 elts	Tirante M10x145 G134/2
14	Tie rod kit M10x235 3 section G134	Jeu de tige d'ancrage M10x245mm 3 elts	Tirante M10x145 G134/3
14	Tie rod kit M10x325 4 section G134	Jeu de tige d'ancrage M10x335mm 4 elts	Tirante M10x145 G134/4
14	Tie rod kit M10x415 5 section G134	Jeu de tige d'ancrage M10x425mm 5 elts	Tirante M10x145 G134/5
15	O-ring 132,94x3,53 EPDM, Shore 70Grad	Joint torique 132,94x3,53 EPDM, Shore	GUARN. X CHIUSURA 134
16	KFE-Hahn 1/2 with extension L80	Robinet KFE 1/2 avec rallongement L80	Rubinetto KFE 1/2 con Prolunga L80
17	Connection lid right G134	Couvercle de raccordement droit	CHIUSURA DX 134
17	Connection lid left G134	Couvercle de raccordement gauche	CHIUSURA SX 134
18	Sensor well G 1" 79 long	Douille à immersion compl. G1" long.79mm	Pozzetto ad immersione completo G 1" 79
19	Connection piece G1	Raccord G1" compl	Raccordo G1" completo
20	Clean-out cover 2 section G134	Couvercle trappe de ramonage compl.2	Coperchio pulizia 2 El. G134
20	Clean-out cover 3 section G134	Couvercle trappe de ramonage compl.3	Coperchio pulizia 3 El. G134
20	Clean-out cover 4 section G134	Couvercle trappe de ramonage compl.4	Coperchio pulizia 4 El. G134
20	Clean-out cover 5 section G134	Couvercle trappe de ramonage compl. 5	Coperchio pulizia 5 El. G134
21	Insulation for clean-out cover 2 section	Isolation avec trappe de ramonage 2 elts	Isolamento per Coperchio pulizia 2El.
21	Insulation for clean-out cover 3 section	Isolation avec trappe de ramonage 3 elts	Isolamento per Coperchio pulizia 3El.
21	Insulation for clean-out cover 4 section	Isolation avec trappe de ramonage 4 elts	Isolamento per Coperchio pulizia 4El.
21	Insulation for clean-out cover 5 section	Isolation avec trappe de ramonage 5 elts	Isolamento per Coperchio pulizia 5El.
22	VE packing cords GP 10x10000	Cordon d'étanchéité GP10x10000mm	Cordone ermetizzante GP 10x10000
22	Packing cords GP 10x1070mm long	Cordon d'etancheite gp 10x1070 long	Cordone di tenuta GP 10x1070mm
22	Packing cords 10x2000 GP	Cordon d'etancheite gp 10x2000	Cordone ermetizzante 10x2000 GP
23	Ceramic adhesives Thermofix tube 115gr	Céramique COLLE THERMOFIX TUBE 115 GR.	Ceramica Adesivo Thermofix 115gr.
	Spacer D20x5.5 8 long	ENTRETOISE D20*5,5*8	Distanziale D20x5,5 8 lungh.
	Sealant linseed oil graphit 450g box sp	Minium boîte 450g	Ermetizzante 450g
	Cartridge Kitt PK-W11 310ml Cartridge pa	Mastic cartouche PK-W11 310ml	Mastice
<b>2</b>	<b>Element of construction</b>	<b>Groupe de construction</b>	<b>Gruppo di costruzione</b>
1	Throttle plate G134X sze 26/4 sec. 135lg	Tôle d'étranglement G134X	Lamiera di strozzamento G134X Gr. 26/4 E
1	Throttle plate G134X 15/3 sec. 180lg	Tôle d'étranglement G134X	Lamiera di strozzamento G134X Gr. 15/3 E
1	Throttle plate G134X size 22/4 sec.	Tôle d'étranglement G134X	Lamiera di strozzamento G134X Grandezza
1	Throttle plate G134X size 18/3 sec.	Tôle d'étranglement G134X	Lamiera di strozzamento G134X Grandezza
1	Throttle plate G134X size 30/5 sec.	Tôle d'étranglement G134X	Lamiera di strozzamento G134X Grandezza
2	Insert G134 Gr22/4 sec.	Cache d'insertion G134 mod.22,4 elts	Mascherina
2	Insert G134 Gr14/3 sec.	Cache d'insertion mod.14,3 elts G134LP	Pannello G134 Gr. 14/3El.
3	Draught hood 120 wide 2 section G134LP	Coupe tirage antirefouleur compl.	CAMINO - COMPL.-120mm-2eL-G134
3	Draught hood 160 wide 3 section G134X	Coupe tirage antirefouleur compl.	CAMINO - COMPL.-160mm-3eL-G134X

**Übersetzungsliste  
List of translations**

**Liste des traductions  
Traduzione delle descrizioni**

Pos	Description	Denomination	Descrizione
3	Draught hood 250 wide 4 section G134X	Coupe tirage antirefouleur compl.	CAMINO - COMPL.-250mm-4eL-G134X
3	Draught hood 340 wide 5 section G134X	Coupe tirage antirefouleur cpl G134/5elt	CAMINO - COMPL.-340mm-5eL-G134X
4	Dam baffle G134X 15/18-3	Tôle de freinage de fumée	Lamiera di raffreddamento anteriore G134
4	Dam baffle G134X 22/26-4	Tôle de freinage de fumée	Lamiera di raffreddamento anteriore G134
4	Dam baffle G134X 30/35-5	Tôle de freinage de fumée	Lamiera di raffreddamento anteriore G134
5	Nut snap 4,8-SNU2012 packed	Écrou	Dado
6	Tie-bar 124x597 G134	TRAVERSE G134 124X597	Traversa 124x597 G134
7	Partition wall G134	Panneau intérm. pour G134	Parete intermedia G134 compl.
8	Screening plate rear G134X 2 sec. 138 br	Tôle de protect.arr.2 elts 138	Piastra schermante post. G134X 2EI. 138
8	Screening plate rear G134X 3 sec. 228 br	Tôle de protect.arr.3 elts 228	Piastra schermante post. G134X 3EI. 228
8	Screening plate rear G134X 4 sec. 318 br	Tôle de protect.arr.4 elts 318	Piastra schermante post. G134X 4EI. 318
8	Screening plate rear G134X 5 sec. 408 br	Tôle de protect.arr.5 elts 408	Piastra schermante post. G134X 5EI. 408
9	Sealing strips 3x20x445 -1	Joint 3x20x440mm	Guarnizione 3x20x445 -1
10	Non-combustible base G134 2 sec.	Groupe de fond 2 elts	Gruppo pavimento G134 2EI. completo
10	Non-combustible base G134 3 sec.	Groupe de fond 3 elts	Gruppo pavimento G134 3EI. completo
10	Non-combustible base G134 4 sec.	Groupe de fond 4 elts	Gruppo pavimento G134 4EI. completo
10	Non-combustible base G134 5 sec.	Groupe de fond 5 elts	Gruppo pavimento G134 5EI. completo
11	Threaded stud DIN939 M10x35mm (2x)	Goujon fileté DIN939 M10x35mm (2x)	Vite prigioniera DIN939 M10x35mm (2x)
12	Device feet M10x51mm (Set 4 pc.)	Pied ballon m10x51mm (4x)	Piedini app. M10x51mm (4x)
13	Radiation shield G134 Gr30/5 sec.	Protect.de rayonnement mod.30,5 elts	Protezione antiirraggiamento G134 Gr. 30
13	Radiation shield G134 Gr35/5 sec.	Protect.de rayonnement mod.35,5 elts	Protezione antiirraggiamento G134 Gr. 35
13	Plate Air dosing G134 Gr9/2 sec.	Tôle de proportionnement d'air mod.9/2	Lamiera dosaggio aria G134 Gr. 9/2EI.
13	Air dosing plate Gr18/3 and 26/4 sec.	Tôle de proportionnement d'air mod.18/3	Lamiera dosaggio aria Gr. 18/3 e 26/4EI.
14	Radiation shield G134 Gr10/2 sec.	Protect.de rayonnement mod.10, 2 elts	Protezione antiirraggiamento G134 Gr. 10
14	Radiation shield G134 Gr15/3 sec.	Protect.de rayonnement mod.15, 3 elts	Protezione antiirraggiamento G134 Gr. 15
14	Radiation shield G134 Gr19/3 sec.	Protect.de rayonnement mod.19, 3 elts	Protezione antiirraggiamento G134 Gr. 19
14	Radiation shield G134 Gr23/4 sec.	Protect.de rayonnement mod.23, 4 elts	Protezione antiirraggiamento G134 Gr. 23
14	Radiation shield G134 Gr27/4 sec.	Protect.de rayonnement mod.27, 4 elts	Protezione antiirraggiamento G134 Gr. 27
14	Radiation shield G134 Gr31/5 sec.	Protect.de rayonnement mod.31, 5 elts	Protezione antiirraggiamento G134 Gr. 31
14	Radiation shield G134 Gr37/5 sec.	Protect.de rayonnement mod.37, 5 elts	Protezione antiirraggiamento G134 Gr. 37
15	Radiation shield G134X 5 sec.	Protect.de rayonnement G134X 5 elts	Protezione antiirraggiamento G134X 5
15	Radiation shield G134X 3 sec.	Protect.de rayonnement G134X 3 elts	Protezione antiirraggiamento G134X 3EI.
15	Radiation shield G134X 4 sec.	Protect.de rayonnement G134X 4 elts	Protezione antiirraggiamento G134X 4EI.
16	Thermal insulation combustion chamber	Isolation pour chambre de combustion	Protezione termica Camera di combustione
17	Stud DIN939 8x20 070 0143066	Goujon DN939-M8x20 5.6	Prigioniero DIN939 8x20 070 0143066
18	Retaining plate for thermal insulation	Plaque de jonction	Supporto di lamiera per Protezione termi
19	Hexagon nut DIN6923 M8 A3K (10x)	Ecrou hexagonal DIN6923 M8 A3K (10x)	Dado esagonale DIN6923 M8 A3K (10x)
20	Flue gas monitor AW10	Dispositif de controle de fumee AW10	Abgasüberwachung AW10 verp
21	Flue gas monitoring AW 50.3 combi ony	Dispositif de contrôle de fumée AW50.3	Disp. controllo fumi AW 50.3 Combi solo
21	Flue exhaust AW50 02Comb not 3220 packed	DISPOSITIF CONTROLE FUMEE AW50 SAUF 3220	Sensore di sicurezza sc comb non 3220
22	Installation material Flue gas monitor	Matériel de montage	Materiale di montaggio Disp. controllo f
23	Return flow deflector G134X 4 sec.	Chicane de courant de retour G134X	Piastra protezione flusso ritorno G134X
	Cartridge Kitt PK-W11 310ml Cartridge pa	Mastic cartouche PK-W11 310ml	Mastice
<b>3</b>	<b>Element of construction</b>	<b>Groupe de construction</b>	<b>Gruppo di costruzione</b>
1	Front panel G134	HABIL AVANT G134	MANTELLINO ANTERIORE G 134 - RC
2	Badge Logano G134 Multigas	Plaque signalétique "Logano G134 gaz	Targhetta apparecchio Logano G134 Multig
2	Badge Logano G134	Plaque signalétique "Logano G134"	Targhetta Logano G134
3	Pan-head screw ST3,9x9,5 A3T (10x)	Vis à tête plate ST3,9 (10x)	Vite a testa piana ST3,9x9,5 (10x)
4	Side panel 565mm long G125	Habil lat.G115/G125/G134 4 elm	Seitenwand G125/G134 4Gld kpl
5	End panel G134 2 sec.	Tôle de serrure 2 elts	Piastra di chiusura completo G134 2EI.
5	End panel G134 3 sec.	Tôle de serrure 3 elts	Piastra di chiusura completo G134 3EI.
5	End panel G134 4 sec.	TOLE DE SERRURE G134 4 ELMT	Piastra di chiusura completo G134 4EI.
5	End panel G134 5 sec.	Tôle de serrure 5 elts	Piastra di chiusura completo G134 5EI.
6	Hood front 369mm wide G115U/S105/S105U	HABIL AV G 115 S 105	Haube vo G115/G115U/S105/S105U
7	Hood rear 380mm long G115/G134/S105	HABIL SUR AR G115 4 ELE	Haube hi G115/G134/S105
8	Cable clip (5x)	ATTACHE RAPIDE (5x)	Angolare (5x)
10	Thermal insulation rear panel 2 sec.	Isolation panneau arrière 2 elts	Protezione termica Parete posteriore 2 E

**Übersetzungsliste  
List of translations**

**Liste des traductions  
Traduzione delle descrizioni**

Pos	Description	Denomination	Descrizione
10	Thermal insulation rear panel 3 sec.	Isolation panneau arrière 3 elts	Protezione termica Parete posteriore 3 E
10	Thermal insulation rear panel 4 sec.	Isolation panneau arrière 4 elts	Protezione termica Parete posteriore 4 E
10	Thermal insulation rear panel 5 sec.	Isolation panneau arrière 5 elts	Protezione termica Parete posteriore 5 E
12	Insulation Clamp (10x)	Ressorts de retenue d 0.8 (10x)	Molla di tenuta (10x)
	Installation material Casing	VIS DE MONTAGE	MATERIALE DI MONTAGGIO
<b>4</b>	<b>Element of construction</b>	<b>Groupe de construction</b>	<b>Gruppo di costruzione</b>
1	Flue gas damper for G134 9kW for	Clapet de contrôle de gaz fumée compl.2	Serranda di chiusura fumi G134 9kW
1	Flue gas damper for G134 15-18kW for	Clapet de contrôle de gaz fumée compl.3	Serranda di chiusura fumi G134 15-18kW
1	Flue gas damper for G134 22-26kW for	Clapet de contrôle de gaz fumée compl.4	Serranda di chiusura fumi G134 22-26kW
1	Flue gas damper for G134 30-35kW for	Clapet de contrôle de gaz fumée compl.5	Serranda di chiusura fumi G134 30-35kW
2	Motor for flue gas damper G134	Moteur avec pièces de fixation	Motore per Serranda fumi G134
3	Motor holder with push rod for flue gas	Support de moteur	Supporto motore con Biella x Serranda fu
4	Screen crust exhaust-stop flap	tôle de protection	Lamierino deflettore
5	Clutch for Flue gas damper with 2 oval	Transmission	
6	Bolt connecting packed	Boulon	Bullone
7	Installation material AK G134	Matériel de montage	Materiale di montaggio AK G134
8	Motor ST7,2K cpl with cable packed	Servomoteur ST7.2	Servo motore ST7.2
9	Valve G134 2 sec.	Clapet largeur 113mm	Serranda G134 2EI. compl.
9	Valve G134 3 sec.	Clapet largeur 153mm	Serranda G134 3EI. compl.
9	Valve G134 4 sec.	Clapet largeur 243mm	Serranda G134 4EI. compl.
<b>5</b>	<b>Element of construction</b>	<b>Groupe de construction</b>	<b>Gruppo di costruzione</b>
1	O-ring 35x3 Set (5x)	Joint torique 35x3 Set (5x)	Anello di tenuta 35x3 Set (5x)
2	Double nipple G1xG1 1/4	RALLONGE G1 1/4"-G1"	Nipples doppio G1xG1 1/4
3	Seal D27x38x2 DVGW packed	Joint D27x38x2mm C4400 Klinger SIL	Guarnizione 27x38x2mm C4400 Klinger SIL
4	Flow/return pipe 1 KAS 1 G134	Tube départ/retour 1 compl. KAS 1 G134	Tubo di mandata/ritorno 1 KAS 1 G134
5	Bend 95x101mm G1 1/4" I/A KAS 1	COUDE 95x101mm G1 1/4" KAS 1	Curva 95x101mm G1 1/4" I/A KAS 1
6	Flow/return pipe 2 KAS 1 G134	Tube départ/retour 2 compl. KAS 1 G134	Tubo di mandata/ritorno 2 KAS 1 G134
7	Return pipe 1 KAS 1 G134	Tube retour 1 compl. KAS 1 G134	Tubo di ritorno 1 completo KAS 1 G134
	Flat gasket kit 1	JOINTS PLAT 1	Guarnizione ad anello piano 1
	O-ring 35x3 Set (5x)	Joint torique 35x3 Set (5x)	Anello di tenuta 35x3 Set (5x)
<b>6</b>	<b>Element of construction</b>	<b>Groupe de construction</b>	<b>Gruppo di costruzione</b>
1	Splitter MFV cpl packed	Distributeur	Distributore
2	Seal D27x38x2 DVGW packed	Joint D27x38x2mm C4400 Klinger SIL	Guarnizione 27x38x2mm C4400 Klinger SIL
3	Flow/return pipe for KAS2 G134	Tube départ /retour compl.	Tubo di mandata e ritorno per KAS2 G134
4	Double nipple G1xG1 1/4	RALLONGE G1 1/4"-G1"	Nipples doppio G1xG1 1/4
5	O-ring 35x3 Set (5x)	Joint torique 35x3 Set (5x)	Anello di tenuta 35x3 Set (5x)
6	Insert G1 1/4"xG1 f MFV cpl packed	Pièce d'insertion	Inserto
7	Angle G1 1/4" f MFV kpl packed	Équerre	Angolare
	Flat gasket kit 1	JOINTS PLAT 1	Guarnizione ad anello piano 1
	Thermal insulation for MFV 190mm deep	ISOLATION 190mm MFV(> 08/1999) KAS2	Isolamento 190mm MFV (> 08/1999)
	O-ring 35x3 Set (5x)	Joint torique 35x3 Set (5x)	Anello di tenuta 35x3 Set (5x)
	Insulation connection-Set 2 kpl packed	Insulation connection-Set 2 kpl packed	isolamento termico
<b>7</b>	<b>Element of construction</b>	<b>Groupe de construction</b>	<b>Gruppo di costruzione</b>
1	Double nipple G1xG1 104 long	NIPPLE DOUBLE G1XG1 LONG 104MM	Nipples doppio G1xG1 104mm
2	O-ring 35x3 Set (5x)	Joint torique 35x3 Set (5x)	Anello di tenuta 35x3 Set (5x)
3	Seal D24x30,5x2 AFM34 (1x) packed	Joint D24x30,5x2 AFM34 (1x)	Guarnizione D24x30,5x2 AFM34 (1x)
4	Connecting pipe for KSS	COUDE RACCORD KSS G115	Tubo di raccordo completo per KSS
5	Splitter security-set packed	Distributeur	Distributore
6	Membrane safety valve MS for closed	SOUPAPE DE SECURITE POUR KSS V1	Valvola sicurezza, entrata 1/2" 2,5 bar
7	Pressure gauge for closed conn.,	Manometre pr install fermees 2.5 bar	Manometro 2,5bar 63mm AE D3/8"U
8	Air_vent automatic purging system 3/8"	Pot de ventilateur 3/8"	Valvola di sfiato 3/8"
9	Cover G1" packed	Capuchon G1"	Tappo G1"
	Flat gasket kit 1	JOINTS PLAT 1	Guarnizione ad anello piano 1
	Thermal insulation safety kit	Isolation kit de sécurité	Isolamento Gruppo sicurezza
	O-ring 35x3 Set (5x)	Joint torique 35x3 Set (5x)	Anello di tenuta 35x3 Set (5x)

**Gerätetypen**  
**Types of appliances**

**Types de chaudières**  
**Tipo apparecchi**

Gerät Appliance Chaudière Apparecchio	Bestell-Nr. Ordering no. Numéro de commande N° d'ordine	Land Country Pays Paese	S-Nr. S-Nr. S-Nr. S-Nr.	Bemerkungen Remarks Remarques Osservazioni
<b>G134-15,AEM V2</b>	8196212	Deutschland,Polen		
<b>G134-18,AEM V2</b>	8196214	Deutschland,Polen		
<b>G134-22,AEM V2</b>	8196216	Deutschland,Polen		
<b>G134-26,AEM V2</b>	8196218	Deutschland,Polen		
<b>G134-30,AEM V2</b>	8196220	Deutschland,Polen		
<b>G134-35,AEM V2</b>	8196222	Deutschland,Polen		
<b>G134-9</b>	8196140	Deutschland,Schweiz,Österreich		

Bosch Thermotechnik GmbH  
D-35576 Wetzlar / Germany

**Buderus**

x